

<sup>1</sup>قَالَ الرَّبُّ لِابْنِ بَرَّا: مَنْ هَذَا الَّذِي يُظْلِمُ  
الْقَضَاءَ بِكَلَامٍ بِلَا مَعْرِفَةٍ. <sup>2</sup>أَشَدُّ الْآنَ حَقْوِيكَ كَرَجُلٍ،  
فَأَيُّ أَسْأَلِكَ فَتُعَلِّمُنِي. <sup>3</sup>أَيُّ كُنْتُ حِينَ أَسَسْتُ الْأَرْضَ.  
أَحْيَرُ إِنْ كَانَ عِنْدَكَ فَهْمٌ. <sup>4</sup>مَنْ وَصَعَ قِيَاسَهَا. لِأَنَّكَ تَعْلَمُ.  
أَوْ مَنْ مَدَّ عَلَيْهَا مِطْمَارًا. <sup>5</sup>عَلَى أَيِّ شَيْءٍ قَرَرْتَ قَوَاعِدَهَا،  
أَوْ مَنْ وَصَعَ حَجَرَ رَاوِيَتِهَا. <sup>6</sup>عِنْدَمَا تَرْتَمِثُ كَوَاكِبُ الصُّبْحِ  
مَعًا، وَهَتَفَ جَمِيعُ بَنِي اللَّهِ. <sup>7</sup>وَمَنْ حَجَرَ الْبَحْرَ بِمَصَارِيحَ  
حِينَ انْدَفَقَ فَخَرَجَ مِنَ الرَّجْمِ. <sup>8</sup>إِذْ جَعَلْتَ السَّحَابَ لِتَاسَهُ  
وَالصَّبَابَ قِمَاطَهُ. <sup>9</sup>وَجَرَمْتَ عَلَيْهِ حِدْيَ وَأَقَمْتَ لَهُ  
مَعَالِيْقَ وَمَصَارِيحَ. <sup>10</sup>وَقُلْتُ، إِلَى هُنَا تَأْتِي وَلَا تَتَعَدَّى، وَهُنَا  
تُخَمُّ كِبْرِيَاءُ لَجَجِكَ. <sup>11</sup>هَلْ فِي أَيَّامِكَ أَمُرْتُ الصُّبْحَ. هَلْ  
عَرَفْتُ الْقَجَرَ مَوْضِعَهُ. <sup>12</sup>لِيُمْسِكَ بِأَطْرَافِ الْأَرْضِ قُبُقُصَ  
الْأَسْرَارِ مِنْهَا. <sup>13</sup>تَتَحَوَّلُ كَطِينِ الْحَايِمِ، وَتَقِفُ كَأَنَّهُا  
لَابِسَةٌ. <sup>14</sup>وَيُفْتَحُ عَنِ الْأَشْرَارِ نُورُهُمْ، وَتُكْسِرُ الدَّرَاغُ  
الْمُرْتَفِعَةُ. <sup>15</sup>هَلْ انْتَهَيْتُ إِلَى يَتَابِعِ الْبَحْرِ، أَوْ فِي مَقْصُورَةٍ  
الْعَمْرِ تَمَشَّيْتُ. <sup>16</sup>هَلْ انْكَشَفَتْ لَكَ أَبْوَابُ الْمَوْتِ، أَوْ  
غَايَنْتُ أَبْوَابَ طِلِّ الْمَوْتِ. <sup>17</sup>هَلْ أَذْرَكْتُ عَرْضَ الْأَرْضِ.  
أَحْيَرُ إِنْ عَرَفْتَهُ كُلَّهُ. <sup>18</sup>أَيُّ الطَّرِيقِ إِلَى حَيْثُ يَسْكُنُ  
النُّورُ، وَالظُّلْمَةُ أَيْنَ مَقَامُهَا. <sup>19</sup>حَتَّى تَأْخُذَهَا إِلَى ثُحُومِهَا  
وَتَعْرِفَ سُبُلَ بَنِيهَا. <sup>20</sup>تَعْلَمُ، لِأَنَّكَ جَبْتِئِدَ كُنْتَ قَدْ وُلِدْتَ،  
وَعَدَدْتَ أَيَّامَكَ كَثِيرًا. <sup>21</sup>أَدْخَلْتَ إِلَى خَزَائِنِ التَّلَجِّ، أَمْ أَبْصُرْتَ  
مَخَازِنَ الْبَرَدِ الَّتِي أُنْقِيتُهَا لِيُوقِبَ الصَّرَّ، لِيَوْمِ الْقِتَالِ  
وَالْحَرْبِ. <sup>22</sup>فِي أَيِّ طَرِيقِ بَيَّوَرُغِ النُّورِ وَتَقَرَّرُ الرِّيحُ  
السَّرِيقَةُ عَلَى الْأَرْضِ. <sup>23</sup>مَنْ قَرَعَ قَتَوَاتٍ لِلْهَظْلِ وَطَرِيفًا  
لِلصَّوَاعِقِ لِيَمْطُرَ عَلَى أَرْضٍ حَيْثُ لَا إِنْسَانٌ، عَلَى قَفَرٍ  
لَا أَحَدَ فِيهِ، لِيُزَوِّيَ الْبَلَقَعَ وَالْخَلَاءَ وَبُنِيَتْ مَخْرَجُ  
الْغُشْبِ. <sup>24</sup>هَلْ لِلْمَطَرِ أَبٌ، وَمَنْ وَلَدَ مَاجِلَ الطَّلِّ. <sup>25</sup>مِنْ  
بَطْنٍ مَنْ حَرَجَ الْخَلِيدُ. صَقِيعُ السَّمَاءِ، مَنْ وَلَدَهُ. <sup>26</sup>كَحَجَرٍ  
صَارَتْ الْمِيَاهُ. اخْتَبَأَتْ. وَتَلَكَّدَ وَجْهُ الْعَمْرِ. <sup>27</sup>هَلْ تَرِبَطُ  
أَنْتَ عُقْدَ التُّرْبَا أَوْ تُفَكُّ رِبْطَ الْجَبَارِ. <sup>28</sup>أَتُخْرِجُ الْمَنَازِلَ فِي  
أَوْقَاتِهَا وَتَهْدِي النَّعْشَ مَعَ بَنَاتِهِ. <sup>29</sup>هَلْ عَرَفْتَ سَنَنَ  
السَّمَاوَاتِ أَوْ جَعَلْتَ تَسْلُطَهَا عَلَى الْأَرْضِ. <sup>30</sup>أَتَرْفَعُ  
صَوْتَكَ إِلَى السُّحُبِ فَيُعْطِيكَ قَبْضَ الْمِيَاهِ. <sup>31</sup>أَتُرْسِلُ  
الْبُرُوقَ فَتَذْهَبُ وَتَقُولُ لَكَ، هَا تَخُنْ. <sup>32</sup>مَنْ وَصَعَ فِي  
الطَّحَاءِ حِكْمَةً، أَوْ مَنْ أَطْهَرَ فِي الشَّهْبِ فِطْنَةً. <sup>33</sup>مَنْ  
يُحْصِي الْغُيُومَ بِالْحِكْمَةِ، وَمَنْ يَسْكُبُ أَرْقَاقَ  
السَّمَاوَاتِ، <sup>34</sup>إِذْ يَنْسِيكَ الشَّرَابُ سَبْكَاً وَتَبْلَاصِقُ  
الطَّيْنِ. <sup>35</sup>أَتَضْطَّادُ لِلْبُؤَةِ قَرِيسَةً، أَمْ تُسْبِغُ نَفْسَ

<sup>1</sup>Then the LORD answered Job out of the whirlwind, and said, <sup>2</sup>Who is this that darkeneth counsel by words without knowledge? <sup>3</sup>Gird up now thy loins like a man; for I will demand of thee, and answer thou me. <sup>4</sup>Where wast thou when I laid the foundations of the earth? declare, if thou hast understanding. <sup>5</sup>Who hath laid the measures thereof, if thou knowest? or who hath stretched the line upon it? <sup>6</sup>Whereupon are the foundations thereof fastened? or who laid the corner stone thereof; <sup>7</sup>When the morning stars sang together, and all the sons of God shouted for joy? <sup>8</sup>Or who shut up the sea with doors, when it brake forth, as if it had issued out of the womb? <sup>9</sup>When I made the cloud the garment thereof, and thick darkness a swaddlingband for it, <sup>10</sup>And brake up for it my decreed place, and set bars and doors, <sup>11</sup>And said, Hitherto shalt thou come, but no further: and here shall thy proud waves be stayed? <sup>12</sup>Hast thou commanded the morning since thy days; and caused the dayspring to know his place; <sup>13</sup>That it might take hold of the ends of the earth, that the wicked might be shaken out of it? <sup>14</sup>It is turned as clay to the seal; and they stand as a garment. <sup>15</sup>And from the wicked their light is withholden, and the high arm shall be broken. <sup>16</sup>Hast thou entered into the springs of the sea? or hast thou walked in the search of the depth? <sup>17</sup>Have the gates of death been opened unto thee? or hast thou seen the doors of the shadow of death? <sup>18</sup>Hast thou perceived the breadth of the earth? declare if thou knowest it all. <sup>19</sup>Where is the

الْأَشْبَالِ،<sup>40</sup> جِئِ تَرِيضُ فِي عَرِينَهَا وَتَكْمُنُ فِي عَائِبَتِهَا  
لِلْكُفْمُونِ.<sup>41</sup> مَنْ يُهَيِّئُ لِلْغَرَابِ صَيْدَهُ إِذْ تَتَعَبُ فِرَاحُهُ إِلَى  
اللَّهِ، وَتَتَرَدَّدُ لِعَدَمِ الْقُوتِ.

way where light dwelleth? and as for darkness, where is the place thereof,<sup>20</sup> That thou shouldest take it to the bound thereof, and that thou shouldest know the paths to the house thereof?<sup>21</sup> Knowest thou it , because thou wast then born? or because the number of thy days is great?<sup>22</sup> Hast thou entered into the treasures of the snow? or hast thou seen the treasures of the hail,<sup>23</sup> Which I have reserved against the time of trouble, against the day of battle and war?<sup>24</sup> By what way is the light parted, which scattereth the east wind upon the earth?<sup>25</sup> Who hath divided a watercourse for the overflowing of waters, or a way for the lightning of thunder;<sup>26</sup> To cause it to rain on the earth, where no man is; on the wilderness, wherein there is no man;<sup>27</sup> To satisfy the desolate and waste ground ; and to cause the bud of the tender herb to spring forth?<sup>28</sup> Hath the rain a father? or who hath begotten the drops of dew?<sup>29</sup> Out of whose womb came the ice? and the hoary frost of heaven, who hath gendered it?<sup>30</sup> The waters are hid as with a stone, and the face of the deep is frozen.<sup>31</sup> Canst thou bind the sweet influences of Pleiades, or loose the bands of Orion?<sup>32</sup> Canst thou bring forth Mazzaroth in his season? or canst thou guide Arcturus with his sons?<sup>33</sup> Knowest thou the ordinances of heaven? canst thou set the dominion thereof in the earth?<sup>34</sup> Canst thou lift up thy voice to the clouds, that abundance of waters may cover thee?<sup>35</sup> Canst thou send lightnings, that they may go, and say unto thee, Here we are ?<sup>36</sup> Who hath put wisdom in the inward parts? or who hath given

## Job 38

understanding to the heart?<sup>37</sup> Who can number the clouds in wisdom? or who can stay the bottles of heaven,<sup>38</sup> When the dust groweth into hardness, and the clods cleave fast together?<sup>39</sup> Wilt thou hunt the prey for the lion? or fill the appetite of the young lions,<sup>40</sup> When they couch in their dens, and abide in the covert to lie in wait?<sup>41</sup> Who provideth for the raven his food? when his young ones cry unto God, they wander for lack of meat.